

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit

**Band:** 77 (1986)

**Heft:** 1

  

**Rubrik:** Bericht über die 97. Jahresversammlung der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie : Genf, 20./21. September 1985 = Compte rendu de la 97e Assemblée annuelle de la Société suisse de chimie analytique et appliqué : Genève, 20 et 21 septembre 1985

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Bericht über die 97. Jahresversammlung der Schweiz. Gesellschaft für Analytische und Angewandte Chemie**

Genf, 20./21. September 1985

## **Compte rendu de la 97<sup>e</sup> Assemblée annuelle de la Société suisse de chimie analytique et appliquée**

Genève, 20 et 21 septembre 1985

### **Teilnehmer — Participants**

#### *Gäste und Ehrenmitglieder — Invités et membres d'honneur*

Anwesend waren die Herren — Présents: Messieurs

J. Cl. Cristin, Président du Grand Conseil, Genève

A. Rodrik, Directeur de l'Institut d'hygiène, Genève

Dr. Y. Siegwart, Vizedirektor des Bundesamtes für Gesundheitswesen und Chef  
der Abteilung Lebensmittelkontrolle

Prof. Dr. R. Tabacchi, Vizepräsident der SNG

Dr. M. Peter, Vizedirektor der Schweiz. Gesellschaft für Chemische Industrie

Prof. Dr. W. Haerdi, Präsident der Schweiz. Gesellschaft für Instrumentalanalyse  
und Mikrochemie

Prof. Dr. E. Matthey, Präsident des Schweiz. Nationalen Komitees des Codex Ali-  
mentarius

Dr. R. Amadò, Schweiz. Gesellschaft für Lebensmittelwissenschaft und -tech-  
nologie

Dr. C. Giddey, Genève, Hauptreferent

Dr. W. Pickenhagen, Genève, Hauptreferent

Dr. G. Ohloff, Genève

Ch. Berner, Ehrenmitglied der Gesellschaft

Dr. H. Rentschler, Ehrenmitglied der Gesellschaft

97 Einzel- und Kollektivmitglieder und 42 Begleitpersonen haben an der Ta-  
gung teilgenommen.

Unser Dank gilt den nachfolgend aufgeführten Behörden, Organisationen und Firmen, die durch grosszügige Beiträge die Durchführung des Anlasses unterstützt haben:

Conseil d'Etat, Genève  
Institut d'hygiène, Genève  
Laboratoire cantonal de chimie, Genève  
Université de Genève  
Lorsa (L'Oréal), Genève  
Uhlmann-Eyraud SA, Meyrin  
BP Chemicals SA, Genève  
L. Chirat SA, Carouge  
Sté. Générale SA de Surveillance, Genève  
Escher SA, Vernier

Lotti SA, Carouge  
Sapos SA, Genève  
BAT Suisse, Genève  
Firmenich SA, Genève  
General Foods, Genève  
Coop, Genève  
Givaudan SA, Vernier  
Chesebrough-Ponds, Genève  
Institut Battelle, Carouge  
Migros Genève, Carouge

### **Geschäftlicher Teil — Partie administrative**

#### *Traktandenliste — Ordre du jour*

1. Jahresbericht
2. Jahresrechnung
3. Jahresbeitrag
4. Verleihung des Preises der Gesellschaft
5. Festsetzung des nächstjährigen Versammlungsortes
6. Verschiedenes

### **Jahresbericht des Präsidenten — Rapport annuel du président**

Der Präsident begrüsst die Teilnehmer der 97. Jahresversammlung der Gesellschaft, die in der Universität Genf stattfindet. Er entbietet Dr. J. Vogel, aber auch allen Mitarbeitern des Laboratoriums sowie den Organisatoren von Kanton, Stadt und Industrie, die diese Tagung ermöglicht haben, den besten Dank.

Der Bericht über die 96. Jahresversammlung, die am 21. September 1984 in Solothurn stattfand, ist in den «Mitteilungen» publiziert worden. Er wird von der Versammlung genehmigt, mit bestem Dank an die Verantwortlichen des Sekretariats, Helene Griessen und Dr. R. Gerber.

### **Mitgliederbewegungen — Mouvements des membres**

Im Verlauf des vergangenen Jahres konnten erfreulicherweise folgende neue Mitglieder begrüsst werden:

Dr. Hans W. Buser, Bremgarten  
 Dr. med. Christian Diefenbach, Arlesheim  
 Dr. Thomas Schweizer, Blonay  
 Dr. Peter Anker, Delémont  
 Rudolf Schmitt, Horgen  
 Dr. André Cominoli, Genève  
 Dr. Claude Giddey, Genève  
 Dr. Rolf Etter, Thalwil  
 Walter Gmür, Pully  
 Zweifel Pomy-Chips AG, Spreitenbach  
 Chocosuisse, Bern  
 BAT (Suisse) SA, Genève  
 Confarma AG, Münchenstein  
 Jowa AG, Volketswil

Die folgenden Mitglieder sind im vergangenen Jahr aus der Gesellschaft ausgetreten:

Frans A. Doevelaar, Ritterhude  
 Dr. Margot Sontag, Ludwigshafen  
 Dr. Josef Jutz, Biel  
 Dr. Jean-Pierre Quinche, Nyon  
 Aerograph AG, Basel (v. Varian AG, Zug, übernommen)  
 Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See  
 Zuckerfabrik Aarberg AG, Aarberg  
 Volg, Winterthur

Die Gesellschaft hat auch im letzten Jahr Mitglieder durch Tod verloren, es sind dies:

Prof. Dr. Albert Farine, Genève  
 Prof. Dr. Hans Flück, Feldmeilen  
 Rudolf Hamberger, Oberried  
 Prof. Dr. A. Gübeli, Ste-Foy, Qué (Canada)

Die Gesellschaft setzt sich heute wie folgt zusammen:

Ehrenmitglieder	8	
Freimitglieder	57	
Einzelmitglieder	299	
Kollektivmitglieder	112	gesamt: 476

(eingeschlossen die 19 kantonalen Laboratorien)

### Wissenschaftliche Tätigkeit – Activité scientifique

Die Gesellschaft hat in Zusammenarbeit mit der SGIM (Schweiz. Gesellschaft für Instrumentalanalytik und Mikrochemie) unter Leitung des Koordinationsko-



mitees (präsidiert von Dr. R. Battaglia) ein Symposium zum Thema «Rückstandsanalytik» organisiert, das am 3./4. Oktober 1985 anlässlich der 165. Jahrestagung der SNG in Biel stattfinden wird. Weitere Anlässe sind in Vorbereitung.

### Vorstand — Comité

Der Vorstand hat wie üblich im vergangenen Jahr 4 Sitzungen abgehalten, um die laufenden Geschäfte zu erledigen und die Jahresversammlung und die Symposien vorzubereiten. Mitglieder des Vorstandes haben die Gesellschaft an den Jahresversammlungen der befreundeten Gesellschaften für Instrumentalanalytik und Mikrochemie und für Lebensmittelwissenschaft und -technologie vertreten. Mitglieder des Vorstandes waren beteiligt an den Arbeiten des Schweiz. IUFOST-Komitees (Dr. R. Battaglia und M. Ugrinovits) und des Schweiz. Komitees für Chemie (Sek. II der SNG) (Dr. E. Bovay, Dr. E. Romann, Prof. J. Solms).

Im Koordinationskomitee wird in Zukunft Dr. R. Amadò anstelle von Dr. R. Battaglia Einsitz nehmen. Schliesslich hat der Vorstand wiederum einen 2. Vizepräsidenten gewählt, nämlich Dr. R. Battaglia.

### Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren Rapport du caissier et des vérificateurs des comptes

Der Kassier, Dr. F. Roos, legt die Jahresrechnung 1984 vor, die wie folgt aussieht:

#### Ertrag

Mitgliederbeiträge	17 340.02	
Bankzinsen	<u>1 104.05</u>	18 444.07

#### Aufwand

Abonnement «Mitteilungen»	8 524.80	
Jahresversammlung 1984	750.--	
Beiträge an andere Organisationen	1 585.--	
Sekretariatsarbeiten	80.--	
Drucksachen, Adressierungen	98.--	
Büromaterial	53.10	
Porti und Telefonspesen	216.85	
Bankspesen	137.40	
Vorstandsspesen, Sitzungsgelder	2 415.60	
Rechnungsrevisoren	<u>328.60</u>	14 189.35

Gewinn pro 1984 4 254.72

## Bilanz per 31. Dezember 1984

### Aktiven

Kontokorrent LKB	15 815.51
Sparheft BKB	25 138.15
Debitoren EStV	386.45

### Passiven

Gesellschaftsvermögen am 1. 1. 1984	37 085.39	
+ Gewinn pro 1984	<u>4 254.72</u>	<u>41 340.11</u>
	41 340.11	41 340.11

Es ergaben sich keine nennenswerten Änderungen bei den Einnahmen und Ausgaben im Vergleich mit dem Vorjahr. Die Rechnungsrevisoren R. Rutishauser und Dr. R. Amadò haben die Jahresrechnung überprüft. Die Versammlung genehmigt die Rechnung unter Erteilung der Decharge. Der Vorstand dankt den Herren Roos, Rutishauser und Amadò für ihre Arbeit.

### Jahresbeitrag — Cotisation annuelle

Aufgrund der finanziellen Situation der Gesellschaft beantragt der Vorstand, die Beiträge nicht zu erhöhen, sondern auf dem bisherigen Stand zu belassen, nämlich:

Einzelmitglieder (Inland)	Fr. 30.—
Einzelmitglieder (Ausland)	Fr. 35.—
Kollektivmitglieder	Fr. 80.— oder mehr

### Preis der Gesellschaft — Prix de la Société

Der Preis der Gesellschaft wurde reglementsgemäss ausgeschrieben. Als Preisträger wurde vom Vorstand Dr. Thomas Schweizer, Blonay, VD, bezeichnet. Th. Schweizer wurde 1948 in Rheinfelden geboren. Er hat sein Studium der organischen Chemie in Basel absolviert und bei Prof. C. Grob mit einem Thema aus der organischen Chemie doktort. Seine Tätigkeit auf dem Gebiete der Chemie der Lebensmittelanalytik begann nach seinem Eintritt in ein Laboratorium der Lebensmittelindustrie im Jahre 1976. Nach verschiedenen analytischen Arbeiten hat er sich in den letzten 8 Jahren vor allem den Problemen der Kohlenhydratchemie und der Nahrungsfasern zugewendet (Ballaststoffe der Nahrung). In zahlreichen Arbeiten hat er sich als Spezialist auf diesem Gebiet einen Namen gemacht. Er hat nicht nur mitgeholfen, die Problematik der Ballaststoffe und ihre Bestimmung bekanntzumachen, er hat auch in zahlreichen nationalen und internationalen Gremien zur Bearbeitung der Frage der Ballaststoffe führend beigetragen. Seine vielen Publikationen und Referate im Rahmen von Veranstaltungen

der SGAAC, die Beteiligung am zweiten Ernährungsbericht und schliesslich die Mitarbeit an Ringversuchen und an der Ausarbeitung von Methoden im Kreis der AOAC sollen kurz erwähnt werden. Der Preis wurde Th. Schweizer «als Auszeichnung seiner verdienstvollen Forschungsarbeiten auf dem Gebiete der Chemie, Biochemie und Analytik von Nahrungsfasern» verliehen.

### **Festsetzung des nächstjährigen Tagungsortes Choix du lieu de la prochaine assemblée annuelle**

Der Vorstand freut sich, mitteilen zu können, dass die nächste Jahresversammlung in Porrentruy, JU, am 5./6. September 1986 stattfinden wird. Dr. M. Fell hat sich freundlicherweise bereit erklärt, die Durchführung zu übernehmen. Die Versammlung dankt mit Applaus.

### **Verschiedenes — Divers**

Dieses Jahr können 10 neue Freimitglieder begrüsst werden, die der Gesellschaft seit 35 Jahren die Treue halten; es sind dies:

Dr. Nadja Avalor, Vevey  
Dr. César del Boca, Vevey  
Dr. Ernest Bovay, Spiegel  
Dr. Charles Fässler, Bottmingen  
Dr. Rudolf Gräub, Ostermundigen  
Dr. Hans Hänni, Jegenstorf  
Aldo Massarotti, Sessa  
Dr. René Monod, Lausanne-Chailly  
Dr. Aimé Ramuz, Mont-sur-Lausanne  
Jean-Philibert Buffle, F-Douvaine

### **Berichte der Kommissionen — Rapports des commissions**

Die Berichte der Kommissionen, an deren Arbeit unsere Gesellschaft teilnimmt, werden nachfolgend mit diesem Jahresbericht publiziert.

### **Schweizerisches Komitee für Chemie — Berichtsjahr 1985**

Berichterstatter: Dr. R. Darms, Sekretär, Fribourg

Delegiertenversammlungen wurden am 16. November 1984 in Zürich und am 8. Februar 1985 in Bern abgehalten.



### *Organisatorisches*

Am 31. Dezember 1984 sind die folgenden CSC Vorstandsmitglieder zurückgetreten:

Prof. A. Dreiding	Präsident
Prof. H. Dutler	Sekretär
Dr. B. P. Vaterlaus	Quästor

Neugewählt wurden an der Delegiertenversammlung vom 16. November 1984 die folgenden Herren:

Prof. A. v. Zelewsky Inst. f. Anorganische & Analytische Chemie Universität Fribourg	Präsident
---	-----------

Dr. R. Darms Forschungszentrum KA Ciba-Geigy AG Fribourg	Sekretär
---	----------

Dr. M. Montavon F. Hoffmann-La Roche Co. AG Basel	Quästor
---	---------

Dr. E. Sigg Chemische Fabrik Uetikon	ist weiterhin Vizepräsident
--	-----------------------------

Der neue Vorstand hat sein Amt am 1. Januar 1985 angetreten.

Zusätzlich ergaben sich im CSC in der Berichtsperiode folgende Mutationen:

Dr. P. Rhyner (Präsident SCV) wurde gleichzeitig auch Delegierter des SCV.  
Prof. H. P. Pfander wurde 2. Delegierter des SCV (ersetzt Dr. Stauffer).  
Dr. A. Bodmer wurde Präsident SGCI (Nachfolger von Dr. M. Moret).

Als neue IUPAC-Delegierte (Ersatz von Prof. A. Dreiding und H. Zollinger) wurden gewählt:

Prof. A. v. Zelewsky (Delegationsleiter) und  
Prof. W. v. Philipsborn.

Als neuer Delegierter für FECS (ab 1. 1. 1986) wurde Dr. R. Darms gewählt.

### *Internationale Beziehungen*

FECS (Federation of European Chemical Societies)

Die Generalversammlung fand am 27. und 28. Juni 1985 in Fribourg statt. Or-



ganisator und Gastgeber war das CSC, das durch Prof. A. v. Zelewsky, Dr. R. Darms und Prof. H. Dutler (teilweise) vertreten war.

Advisory Board Meetings fanden am 14./15. März 1985 in Frankfurt und am 27. Juni 1985 in Fribourg statt. Delegierter war Dr. J.-J. Salzmänn.

Working Party on Professional Affairs. An den Sitzungen vom 17./19. Oktober 1985 in Brüssel und vom 21./22. April 1985 in Taormina nahm Dr. J.-J. Salzmänn teil.

An den Sitzungen der Working Party on Food Chemistry (25. 3. 1985), der Association of Official Analytical Chemists in Europe (26. 3. 1985) und der Konferenz Euro Food Chem III (26.—29. 3. 1985) in Antwerpen nahm Dr. R. Battaglia teil.

## EUCHEM

Prof. H. Dutler hat am Meeting des Committee for EUCHEM Conferences in Stockholm am 22. Februar 1985 teilgenommen.

## *Nationale Koordinationstätigkeit*

KfO (Kommission für Öffentlichkeitsarbeit)

Die Beteiligung an der ILMAC 84 mit der Vortragsveranstaltung «Moderne Werkzeuge des Chemikers: Der Computer» war ein grosser Erfolg. Ungefähr 1000 Zuhörer, wovon mehr als 600 Schüler und Lehrer, profitierten von diesem Anlass.

Durch KfO organisierte Aussprachen von Chemie-Mittelschullehrern mit Chemie-Dozenten fanden am 20. September 1984 in Pully und am 14. Februar 1985 in Basel statt.

## KfU

Der Bericht der Kommission für Unterrichtsfragen (Prof. G. Wagnière) ist in der Chimia Nr. 9/1984 publiziert worden.

## SNG

An den Sitzungen des Zentralvorstandes hat der Präsident des CSC, Prof. A. v. Zelewsky, teilgenommen.

## *Verschiedenes*

In der Swiss Chem 6a/85 erschien ein Interview von Dr. F. Wüst mit dem Präsidenten und dem Sekretär des alten Vorstandes (Prof. A. S. Dreiding und Prof. H. Dutler) und des neuen Vorstandes (Prof. A. v. Zelewsky und Dr. R. Darms) über die Bedeutung und Aufgaben des CSC.

**Bericht über die Tätigkeit des Koordinationsausschusses der Schweizerischen Gesellschaft für Analytische und Angewandte Chemie und der Schweizerischen Gesellschaft für Instrumentalanalytik und Mikrochemie — Berichtsjahr 1985**

Berichterstatter: *M. H. Ugrinovits*, Lütarkofen

Dr. R. Battaglia stellte seinen Sitz und auch sein Amt als Präsident des Koordinationskomitees zur Verfügung. Der Vorsitz wurde von Professor W. Haerdi übernommen. Als zweiter Vertreter der SGAAC wurde Dr. R. Amadò nominiert.

Der Ausschuss war im wesentlichen mit der Vorbereitung der gemeinsamen Tagung vom 2. und 3. Oktober 1985 im Rahmen der Jahresversammlung der Naturforschenden Gesellschaft in Biel beschäftigt.

Der erste Teil dieser Tagung wurde von der SGAAC mit dem Titel «Rückstandsprobleme in Lebensmitteln» unter der Leitung von Prof. J. Solms durchgeführt.

Thema des zweiten Tages war «Die Anwendung selektiver chromatographischer Detektion in der Rückstandsanalytik». Verantwortlich für den zweiten Tag war die SGMI.

Einige Vorträge dieser Tagung werden in den Mitteilungen publiziert.

Für 1986 ist eine weitere gemeinsame Veranstaltung unter dem Titel «Angewandte Statistik in der analytischen Chemie» am 9. Oktober in Bern geplant.

**Schweiz. Landeskomitee für die Internationale Union für Lebensmittelwissenschaft und -technologie (IUFOST) — Berichtsjahr 1985**

Berichterstatter: Dr. *O. Raunhardt*, Präsident, Mettmenstetten

Das Landeskomitee hat sich wie üblich einmal getroffen. An dieser Jahressitzung im Februar 1985 wurden die üblichen Traktanden behandelt. Den Mitgliedern wurden zwei Zirkularschreiben zugestellt.

Im Berichtsjahr erklärte eine Mitgliedgesellschaft ihren Rücktritt aus dem Landeskomitee, in dem nun vier Gesellschaften vertreten sind.

Die Vorbereitungen für die EFFoST wurden im Berichtsjahr von den englischen Kollegen fortgeführt. Als regionale Gruppe der IUFOST wird die EFFoST (European Federation of Food Science and Technology) offiziell gegründet anlässlich ihres ersten Kongresses «Cereals in a European Context», Bournemouth, 1.–3. Juli 1986. Dabei wird über die weitere Tätigkeit der EFFoST zu beschliessen sein.

Nach 1979 soll ein zweites IUFOST-Symposium in der Schweiz stattfinden, und zwar vom 7.–10. April 1987 in der Westschweiz. Ein Organisationskomitee mit international anerkannten Fachleuten hat Vorschläge für das wissenschaftliche Programm diskutiert. Details und ein Budget werden Anfang 1986 mit dem lokalen Organisationskomitee ausgearbeitet.

## Redaktionskommission der «Mitteilungen» — Berichtsjahr 1984/85

Berichterstattung: *Redaktionssekretariat*, Bern

Die Redaktionskommission trat am 12. Juli 1985 zu ihrer 12. Sitzung zusammen. Es konnte festgestellt werden, dass in letzter Zeit genügend Manuskripte eingegangen sind, so dass der Umfang im Jahr 1985 erstmals seit langem bedeutend zunehmen wird. Es wurde beschlossen, ab 1986 für den Umschlag der Hefte ein festeres Papier zu verwenden.

Seit Anfang 1985 tragen die Hefte eine ISSN-Nummer.

Das Redaktionssekretariat konnte im Berichtsjahr 19 Originalarbeiten, 2 kurze Mitteilungen sowie 6 an der Jahresversammlung der Gesellschaft vorgetragene Vorträge entgegennehmen, die alle zur Publikation angenommen wurden.

Auf 1986 wird die Redaktionskommission neu zu bestellen sein, da die dreijährige Amtszeit der Mitglieder auf Ende 1985 abläuft.

### Wissenschaftlicher Teil — *Partie scientifique*

Zwei interessante Besichtigungen, das Werk La Plaine der Firmenich SA sowie die Anlage zur Grundwasseranreicherung der Arve, eröffneten die Jahresversammlung.

Wiederum war für die Sitzungen vom Freitagnachmittag und Samstagmorgen je ein Hauptvortrag angesetzt. Zuerst sprach Dr. W. Pickenhagen über faszinierende Forschungsergebnisse bei den Beziehungen zwischen «Geruch, Geschmack und Chemie». Es folgten vier Kurzvorträge über verschiedene Themen.

Im zweiten Hauptvortrag zeigte Dr. C. Giddey unter dem Thema «*Molécules et technologies émergentes — Impact sur l'alimentation*» interessante Entwicklungsmöglichkeiten auf. Zwei Kurzvorträge, die sich mit der Veränderung der Stärke bei der Verarbeitung befassten, beschlossen die Samstagssitzung.

Alle Referate werden in diesem Heft publiziert — ein Haupt- sowie ein Kurzvortrag allerdings nur in einer Kurzfassung.

### Gesellschaftlicher Teil — *Partie récréative*

Der gesellschaftliche Teil — ausser dem Damenprogramm — wickelte sich im Hôtel des Bergues ab und begann mit einem von den Kantonsbehörden gestifteten Aperitif. Es folgte das offizielle Bankett mit einem hervorragenden Menu. Nach einer kurzen Begrüssung durch den Präsidenten, Prof. J. Solms, hielt Herr J. Cl. Cristin, Président du Grand Conseil, eine liebenswürdige Ansprache, die beste Aufnahme fand. Anschliessend überbrachte Dr. Y. Siegwart, Vizedirektor des Bundesamtes für Gesundheitswesen, die Grüsse der Bundesbehörden, denen er eigene, passende Worte anfügte.

Am Samstag wurde das Programm mit einer Fahrt durch den Kanton und einem Buffet campagnard im Schloss von Dardagny abgeschlossen. Das strahlend schöne Wetter verhalf dem gelungenen Anlass zu einem weiteren Glanzlicht.

Präsident und Sekretariat